

LOCALI STORICI D'ITALIA E D'EUROPA



GUIDA 2000

Cafés, Restaurants
Hôtels
Historical Places
of Italy and Europe

In collaborazione con / In collaboration with

LAVAZZA

Bra
BAR PASTICCERIA

Converso

1902

Via Vittorio Emanuele, 199
12042 Bra (Cuneo)
Tel +39 172 413626

Titolari Renato
e Federico Boglione

Tra i suoi arredi originali e il suo stile, conserva quasi un secolo di "dolce vita braidese", di cultura e buon gusto, con illustri clienti come Umberto di Savoia. Creata da un'antica stirpe di pasticceri - i Converso - che portarono la loro arte fino al Waldorf Astoria di New York, intorno alle sue storiche raffinatezze, continua a riunire l'intelligenza della città. Ed è promotrice della riscoperta degli storici locali di Bra.

For nearly a century the "dolce vita" of Bra took place in this charming café which still preserves its original décor. The intelligentsia of Bra has always gathered under the patronage of the Boglione family, who is also responsible for promoting the historical sites of their town. The Conversos' fame as pastry-chefs brought them even to the Waldorf-Astoria of New York.

Bressanone
HOTEL RISTORANTE

Elefante

1551

Via Rio Bianco, 4
39042 Brixen - Bressanone
(Bolzano)
Tel +39 472 832750
Fax +39 472 836579
E-mail:
elephant.brixen@acs.it
www.acs.it/elephant

Amministratori Heinrich
Radmüller e Elisabeth Heiss

Ha reso Bressanone famosa nel mondo. Un giorno, sfinite per la salita, un enorme elefante dovette sostare nella stalla della locanda. Era il regalo del re del Portogallo Joao III a Ferdinando d'Austria, che proseguì poi verso Vienna. E nacque la leggenda. Splendido e romantico, con 45 camere tutte antiquariato prezioso è anche golosamente storico con l'"Elefanten Platte".

The Elefante put Bressanone on the map! According to the legend, the King of Portugal, João III, sent an elephant as a gift to Ferdinand of Austria. The elephant was not used to climbing and a break in the long journey was called for - the stopover took place in the stables of the inn which became known as the Elefante. Charmingly romantic, its 45 rooms are decorated with antiques.

Bressanone
RISTORANTE

Finsterwirt Oste Scuro

1200

Vicolo Duomo, 3
39042 Bressanone (Bz)
Tel +39 472 835343
Fax +39 472 835624

Titolari Herman
e Maria Mayr

Fin dal 1743 ha servito i vini delle decime del Capitolo del vicino Duomo. Per rispettare la quiete, la mescita doveva terminare al calar del buio e le luci esser spente. E nacque il nome "Oste Scuro", preferito dagli arciduchi Eugen e Franz Ferdinand d'Este. Dipinti originali, armi e vetri antichi ornano la stube Andreas Hofer e quella vescovile. La "Künstlerstübele" è stata fucina di pensiero degli artisti tirolesi Defregger e Bachlechner. La stessa famiglia lo guida dal 1904.

It has served wine of tithes of the nearby Duomo since 1743. The pouring had to take place before dark to respect silence. That is how the name 'dark host' was born. It was favourite by Archdukes Eugen and Franz Ferdinand on Este. Original paintings, ancient weapons and glass decorate the 'stube'. The 'Künstlerstübele' was the place where Tyrolean artists Defregger and Bachlechner used to meet. The same family has been managing the place since 1904.